

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 5 août 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Permis de bâtir, juin 2010

2

La valeur des permis de bâtir s'est chiffrée en juin à 6,6 milliards de dollars, en hausse de 6,5 % par rapport à mai et de 24,9 % par rapport à la valeur affichée en juin 2009. La hausse notée en juin provient du secteur non résidentiel, celle-ci ayant plus qu'effacé la baisse observée dans le secteur résidentiel.

Prix des produits agricoles, juin 2010

7

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports, mai 2010

7

Indices de mission canadienne à l'étranger, août 2010

7

Profil des importateurs canadiens, 2002 à 2008

8

Nouveaux produits et études

9



Communiqués

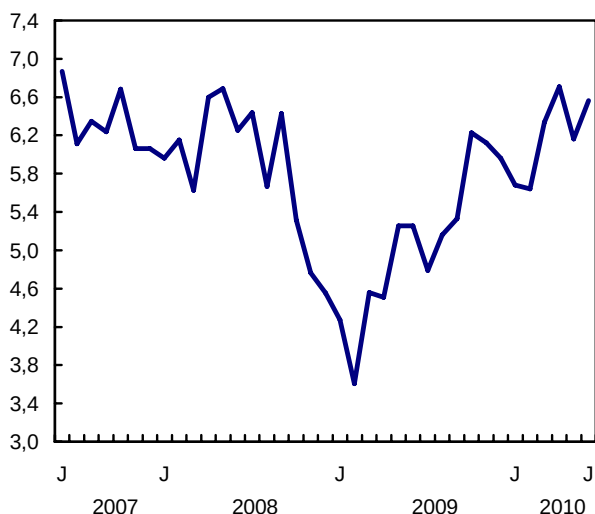
Permis de bâtir

Juin 2010

La valeur des permis de bâtir s'est chiffrée en juin à 6,6 milliards de dollars, en hausse de 6,5 % par rapport à mai et de 24,9 % par rapport à la valeur affichée en juin 2009. La hausse notée en juin provient du secteur non résidentiel, celle-ci ayant plus qu'effacé la baisse observée dans le secteur résidentiel.

Valeur totale des permis

milliards de dollars



Dans le secteur non résidentiel, la valeur des permis s'est accrue de 23,5 % de mai à juin pour se chiffrer à 3,0 milliards de dollars. Cette augmentation s'explique en majeure partie par la hausse des intentions de construction commerciale et institutionnelle en Ontario, ainsi qu'à celle des intentions de construction commerciale en Alberta.

Dans le secteur résidentiel, la valeur des permis a diminué de 4,5 % par rapport à mai pour se fixer à 3,6 milliards de dollars en juin, en raison de baisses dans les permis de logements unifamiliaux. Cette diminution constitue la troisième baisse mensuelle consécutive.

La valeur totale des permis a augmenté dans six provinces, l'Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador et la Colombie-Britannique étant arrivées en tête à ce

Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 400 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction.

Les collectivités représentant les 5 % restants de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Dans le cadre du présent communiqué, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa-Gatineau (Ontario/Québec) est divisée en deux régions, soit la partie Gatineau et la partie Ottawa.

Révision

Les données provisoires sont fournies pour le mois de référence en cours. Les données révisées, fondées sur les réponses tardives, sont mises à jour pour le mois précédent.

chapitre. La Saskatchewan a, quant à elle, connu la plus forte baisse.

Secteur non résidentiel : augmentation dans les composantes institutionnelle et commerciale

Dans la composante commerciale, les municipalités ont délivré pour 1,5 milliard de dollars de permis en juin, en hausse de 39,0 % par rapport à mai. L'augmentation est principalement attribuable à des intentions de construction plus élevées pour les hôtels, les restaurants et les centres des congrès en Ontario ainsi qu'à des intentions plus élevées pour la construction d'installations de loisirs en Alberta.

La composante institutionnelle a connu une augmentation de 41,7 % comparativement à mai pour atteindre 966 millions de dollars en juin. Cette hausse provient surtout des intentions de construction plus élevées dans les intentions de construction d'établissements d'enseignement en Ontario.

Après avoir affiché cinq hausses mensuelles consécutives, la valeur des permis de construction industrielle a diminué de 18,0 % de mai à juin pour s'établir à 566 millions de dollars. La baisse la plus marquée s'est produite en Ontario, tandis que Terre-Neuve-et-Labrador a affiché la plus forte hausse.

Secteur résidentiel : baisse des intentions des permis de logements unifamiliaux

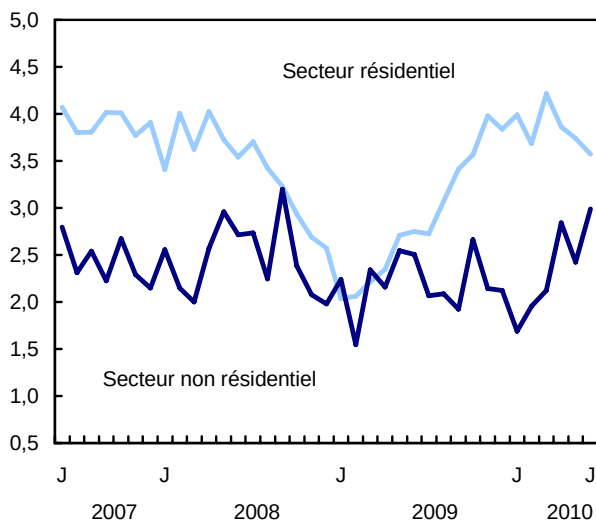
La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a diminué pour un troisième mois consécutif, ayant baissé de 8,3 % par rapport à mai pour atteindre 2,2 milliards de dollars en juin. La diminution notée en juin s'explique par des baisses dans toutes les provinces sauf à Terre-Neuve-et-Labrador.

Les municipalités ont émis pour 1,4 milliard de dollars de permis de construction de logements multifamiliaux en juin, soit 2,0 % de plus qu'en mai. Il s'agit d'une deuxième hausse mensuelle d'affilée. La Colombie-Britannique est de loin la province qui a connu la plus forte augmentation de la valeur des permis pour des logements multifamiliaux, celle-ci ayant contrebalancé les baisses enregistrées dans six provinces.

Les municipalités ont approuvé la construction de 17 729 nouveaux logements en juin, en hausse de 2,0 % par rapport à mai. Cette situation s'explique par une augmentation de 12,1 % du nombre de logements multifamiliaux, qui s'est établi à 10 216, et ce malgré une baisse de 9,2 % du nombre de logements unifamiliaux, portant le nombre de logements dont la construction a été approuvée à 7 513.

Secteurs résidentiel et non résidentiel

milliards de dollars



Hausses dans six provinces

En juin, la valeur des permis de bâtir a augmenté dans six provinces.

Les plus importantes hausses ont été observées en Alberta, à Terre-Neuve-et-Labrador et en Colombie-Britannique. L'augmentation en Alberta provient de toutes les composantes du secteur non résidentiel. À Terre-Neuve-et-Labrador, la valeur des permis a triplé par rapport à mai en raison d'augmentations dans toutes les composantes sauf dans les bâtiments institutionnels. En Colombie-Britannique, la hausse provient des composantes commerciale et industrielle ainsi que des permis pour logements multifamiliaux.

La Saskatchewan a connu la plus forte baisse en raison de diminutions dans toutes les composantes. L'Ontario a connu une légère baisse, les hausses observées dans les composantes institutionnelle et commerciale n'ayant pas réussi à faire contrepoids aux baisses notées dans les autres composantes.

Hausses dans les régions métropolitaines de recensement

La valeur totale des permis a progressé dans 15 des 34 régions métropolitaines de recensement.

La valeur des permis à Kitchener a doublé à la suite des hausses enregistrées dans toutes les composantes du secteur non résidentiel et dans les logements multifamiliaux. La valeur des permis a augmenté à Edmonton et à Ottawa en raison de hausses dans les trois composantes du secteur non résidentiel. La valeur des permis à St. John's a augmenté grâce à toutes les composantes à l'exception des bâtiments institutionnels ou gouvernementaux.

En revanche, Toronto et St. Catharines–Niagara ont connu les plus fortes diminutions. À Toronto, la baisse provenait du secteur résidentiel et des permis pour les immeubles industriels. La diminution à St. Catharines–Niagara a émané de toutes les composantes du secteur non résidentiel.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008 et 026-0010.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.

Le numéro de juin 2010 de la publication *Permis de bâtir* (64-001-X, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données des permis de bâtir de juillet seront diffusées le 8 septembre.

Pour commander des données, communiquez avec Joanne Bureau au 613-951-9689 ou composez sans frais le 1-800-579-8533 (*bdp_information@statcan.gc.ca*). Pour obtenir plus

de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Charron au 613-951-0087, Division de l'investissement et du stock de capital.

Unités de logements, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, Canada

	Juin 2009	Avril 2010	Mai 2010 ^r	Juin 2010 ^p	Mai à juin 2010	Juin 2009 à juin 2010
Données désaisonnalisées						
	nombre d'unités				variation en %	
Logements totaux	13 120	17 909	17 383	17 729	2,0	35,1
Unifamilial ¹	5 955	8 733	8 271	7 513	-9,2	26,2
Multifamiliaux	7 165	9 176	9 112	10 216	12,1	42,6
	valeur en millions de dollars				variation en %	
Total	5 254,5	6 707,5	6 160,7	6 561,8	6,5	24,9
Résidentiel	2 750,0	3 864,6	3 737,9	3 570,0	-4,5	29,8
Unifamilial ¹	1 729,6	2 552,5	2 367,1	2 171,7	-8,3	25,6
Multifamiliaux	1 020,4	1 312,1	1 370,9	1 398,3	2,0	37,0
Non-résidentiel	2 504,5	2 843,0	2 422,7	2 991,8	23,5	19,5
Industriel	324,4	437,8	690,8	566,2	-18,0	74,5
Commercial	1 256,9	1 525,3	1 050,0	1 459,4	39,0	16,1
Institutionnel	923,2	879,8	682,0	966,2	41,7	4,7

^r révisé

^p provisoire

1. Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie : les maisons individuelles, les chalets et les maisons mobiles.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir selon la province et le territoire

	Juin 2009	Avril 2010	Mai 2010 ^r	Juin 2010 ^p	Mai à juin 2010	Juin 2009 à juin 2010
Données désaisonnalisées						
	millions de dollars				variation en %	
Canada	5 254,5	6 707,5	6 160,7	6 561,8	6,5	24,9
Résidentiel	2 750,0	3 864,6	3 737,9	3 570,0	-4,5	29,8
Non résidentiel	2 504,5	2 843,0	2 422,7	2 991,8	23,5	19,5
Terre-Neuve-et-Labrador	60,6	103,2	61,4	204,0	232,1	236,4
Résidentiel	49,3	79,3	47,3	54,4	15,1	10,5
Non résidentiel	11,4	23,8	14,2	149,6	956,7	1 215,5
Île-du-Prince-Édouard	11,6	16,1	29,2	23,6	-19,2	103,2
Résidentiel	7,7	10,0	20,1	12,4	-38,0	62,4
Non résidentiel	4,0	6,0	9,1	11,2	22,1	182,1
Nouvelle-Écosse	135,1	293,5	120,6	142,8	18,4	5,7
Résidentiel	61,3	93,6	82,5	92,2	11,8	50,4
Non résidentiel	73,8	199,9	38,1	50,5	32,6	-31,5
Nouveau-Brunswick	92,8	123,2	106,0	127,0	19,8	36,8
Résidentiel	51,0	57,2	59,3	40,6	-31,5	-20,5
Non résidentiel	41,8	65,9	46,7	86,4	84,9	106,8
Québec	1 186,8	1 300,2	1 286,7	1 316,1	2,3	10,9
Résidentiel	751,5	863,7	851,9	872,1	2,4	16,0
Non résidentiel	435,3	436,5	434,8	444,0	2,1	2,0
Ontario	1 887,7	2 661,0	2 402,6	2 401,8	0,0	27,2
Résidentiel	966,8	1 398,8	1 306,3	1 094,1	-16,2	13,2
Non résidentiel	920,9	1 262,3	1 096,3	1 307,7	19,3	42,0
Manitoba	142,0	164,0	153,9	152,0	-1,2	7,0
Résidentiel	78,6	125,3	99,0	89,7	-9,4	14,1
Non résidentiel	63,4	38,6	54,9	62,3	13,5	-1,7
Saskatchewan	136,7	192,3	230,3	127,2	-44,8	-7,0
Résidentiel	57,2	108,7	112,8	82,1	-27,2	43,7
Non résidentiel	79,5	83,6	117,5	45,0	-61,7	-43,3
Alberta	912,2	1 149,8	1 007,4	1 185,3	17,7	29,9
Résidentiel	391,8	640,1	663,0	606,9	-8,5	54,9
Non résidentiel	520,4	509,7	344,5	578,4	67,9	11,1
Colombie-Britannique	645,3	673,9	747,1	860,2	15,1	33,3
Résidentiel	321,4	480,1	485,1	612,2	26,2	90,5
Non résidentiel	323,9	193,8	262,0	248,0	-5,4	-23,4
Yukon	5,3	15,1	7,7	11,7	53,2	123,4
Résidentiel	2,9	6,7	6,0	6,3	5,1	120,8
Non résidentiel	2,4	8,4	1,6	5,4	230,6	126,5
Territoires du Nord-Ouest	19,5	3,7	7,5	4,8	-35,9	-75,2
Résidentiel	1,7	0,9	4,7	2,1	-56,1	23,7
Non résidentiel	17,8	2,8	2,9	2,8	-2,7	-84,4
Nunavut	18,9	11,6	0,2	5,3	2 266,7	-71,8
Résidentiel	8,9	0,1	0,1	4,8	6 330,7	-45,8
Non résidentiel	10,0	11,5	0,2	0,5	234,7	-95,0

^r révisé

^p provisoire

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir selon la région métropolitaine de recensement¹

	Juin 2009	Avril 2010	Mai 2010 ^r	Juin 2010 ^p	Mai à juin 2010	Juin 2009 à juin 2010
Données désaisonnalisées						
	millions de dollars				variation en %	
Total	3 846,2	4 851,7	4 572,9	4 721,0	3,2	22,7
St. John's	35,8	60,0	40,5	118,6	192,6	230,9
Halifax	64,8	66,6	56,3	70,2	24,6	8,3
Moncton	19,1	22,7	42,4	16,0	-62,4	-16,6
Saint John	21,1	35,0	11,3	11,1	-1,7	-47,1
Saguenay	28,8	29,5	37,3	24,0	-35,7	-16,5
Québec	145,5	186,4	142,2	142,2	-0,1	-2,3
Sherbrooke	44,4	50,5	36,3	32,6	-10,2	-26,6
Trois-Rivières	35,2	21,3	34,6	31,9	-7,8	-9,4
Montréal	562,7	524,4	617,4	630,0	2,0	12,0
Ottawa–Gatineau, Ontario/Québec	182,0	214,7	190,9	282,5	48,0	55,2
Partie Gatineau	34,0	43,4	41,7	47,2	13,1	38,9
Partie Ottawa	148,0	171,3	149,2	235,3	57,7	58,9
Kingston	13,9	15,0	28,7	13,3	-53,7	-4,4
Peterborough	7,4	12,5	18,4	10,7	-41,8	45,2
Oshawa	14,5	72,8	39,4	105,3	167,1	627,1
Toronto	908,3	1 251,5	1 177,0	996,5	-15,3	9,7
Hamilton	161,6	168,2	171,6	81,2	-52,7	-49,8
St. Catharines–Niagara	25,8	52,2	149,8	37,0	-75,3	43,4
Kitchener	93,1	150,5	105,5	217,0	105,7	133,0
Brantford	5,8	7,7	10,4	28,4	173,6	392,7
Guelph	41,2	30,2	14,8	28,6	92,9	-30,5
London	35,5	96,1	83,0	72,5	-12,6	104,3
Windsor	39,3	114,2	15,6	77,1	395,4	96,1
Barrie	24,1	39,7	24,5	53,5	118,8	122,5
Grand Sudbury	33,1	13,5	24,8	13,2	-46,7	-60,1
Thunder Bay	9,7	7,0	21,9	20,1	-8,3	108,1
Winnipeg	79,8	119,3	86,4	91,2	5,6	14,4
Regina	44,5	59,2	73,2	36,5	-50,1	-17,9
Saskatoon	39,4	85,1	98,4	51,5	-47,6	30,8
Calgary	428,7	333,0	314,8	375,2	19,2	-12,5
Edmonton	235,1	564,4	347,1	457,0	31,7	94,4
Kelowna	163,5	35,9	29,7	26,4	-11,2	-83,9
Abbotsford–Mission	13,7	10,4	20,2	10,1	-50,3	-26,7
Vancouver	248,8	348,3	444,9	501,1	12,6	101,4
Victoria	40,2	53,6	63,4	58,3	-8,0	45,2

^r révisé

^p provisoire

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.



Prix des produits agricoles

Juin 2010

Il est maintenant possible de consulter les prix que les agriculteurs ont reçus en juin pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les pommes de terre, les bovins, les porcs, la volaille, les oeufs et les produits laitiers.

En juin, le prix du porc en Ontario s'est établi à 73,47 \$ pour 100 livres, en baisse de 6,6 % par rapport à mai, mais en hausse de 30,7 % par rapport à juin 2009 alors que le prix se situait à 56,23 \$.

En Saskatchewan, le prix du canola a fléchi de 0,2 % en juin par rapport à mai pour s'établir à 394,87 \$ la tonne métrique. Le prix du canola de la Saskatchewan s'est replié de 12,6 % depuis juin 2009, alors qu'il se situait à 451,89 \$.

Nota : Les prix des produits agricoles sont maintenant accessibles sur CANSIM. Les prix de plus de 35 produits agricoles sont offerts par province, dont certaines séries remontent à 20 ans.

Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0043.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nickeisha Patterson au 613-951-3249 (nickeisha.patterson@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. Télécopieur : 613-951-3868. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports

Mai 2010

Le nombre de décollages et d'atterrissages aux 130 aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne a atteint 62 718 mouvements en mai. De ces aéroports, 64 ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en mai ont été Peterborough, Ontario (3 054 mouvements), suivi de Goose Bay, Terre-Neuve-et-Labrador (2 579 mouvements).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 401-0021 et 401-0022.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Le numéro de mai 2010 de la publication *Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)* (51-008-X, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*. Ce rapport est une publication diffusée conjointement par Statistique Canada et Transports Canada.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (statistiquesdutransport@statcan.gc.ca), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0009. ■

Indices de mission canadienne à l'étranger

Août 2010

Il est maintenant possible de consulter les données d'août sur les indices de mission canadienne à l'étranger.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2322.

Le numéro d'août 2010 de la publication *Les indices de mission canadienne à l'étranger* (62-013-X, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (prices-prix@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Claudio Perez au 613-951-1733 (claudio.perez@statcan.gc.ca), Division des prix à la consommation. ■

Profil des importateurs canadiens

2002 à 2008

Il est maintenant possible de consulter les données provenant de la Base de données du registre des importateurs pour la période allant de 2002 à 2008. La base de données fournit de l'information sur les importateurs par groupement d'industries, par la taille de l'importateur, par province ou territoire de résidence, par pays d'origine ou par la taille de l'effectif.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5124.

Pour obtenir plus de renseignements, pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données ou pour commander des totalisations spéciales, communiquez avec Marc Nadeau au 613-951-9786 ou avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583 (commerce@statcan.gc.ca), Division du commerce international. ■

Nouveaux produits et études

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141), mai 2010

Numéro au catalogue : 51-008-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les indices de mission canadienne à l'étranger, août 2010

Numéro au catalogue : 62-013-X (HTML, gratuit)

Emploi, gains et durée du travail, mai 2010, vol. 88, n° 5

Numéro au catalogue : 72-002-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

1-800-267-6677

Pour les autres pays, composez le :

1-613-951-2800

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :

1-877-287-4369

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.